

## Mikudagur 22. august

| svf            |                                                                     | 3     |                                                            | Rás   |                                      | svf   |                                                                        | 3     |                                                           | Rás   |                           |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------|-------|---------------------------|
| 18.30          | Mumi 20                                                             | 6.35  | Blue Peter                                                 | 23.30 | World Business Report (r)            | 21.00 | Fimleikalotan - vika 3 (e)                                             | 4.00  | Cities«                                                   | 19.00 | BBC News                  |
| 19.00          | Saint Tropez 79                                                     | 7.00  | The Demon Headmaster                                       | 23.45 | Asia Today                           |       | Beinta og Elsa Maria skipa fyr.                                        | 19.30 | TLZ: »Back to the Floor – Musseling In«                   | 19.30 | HARDtalk (r)              |
| 19.50          | A ferðaleiðara-skúla 2:8 – donsk dokumentarræð                      | 7.30  | Celebrity Ready Steady Cook: »Sid Owen & Richard Driscoll« |       |                                      | 21.05 | Dagsetur Össur Egholm leggur til rættis                                | 20.00 | TLZ: »Landmarks – Ancient Egypt«                          | 20.00 | BBC News                  |
| 20.15          | Eingir pápar og Moso-fólkið í Kina                                  | 8.00  | Style Challenge: »Welsh Singers/St David's Day«            | 05:00 | Børne-hjørnet med Disney             | 22.00 | Össur Egholm leggur til rættis                                         | 21.30 | TLZ: »Japanese Language and People – All in a Day's Work« | 21.00 | Click Online              |
| 21.05          | Horvin – am. kærleiksfilmur                                         | 8.30  | Change That: »Liverpool«                                   | 07:00 | TV-shop                              |       | TLZ: »In the Footsteps of Alexander the Great – The Ends of the Earth« | 22.00 | Life                                                      | 21.30 | World Business Report     |
| 22.25          | Rennarnámir úr Kenya 2:2 – dokumentar-sending                       | 9.00  | Bargain Hunt                                               | 08:00 | Herkules - de unge år                |       | TLZ: »In the Footsteps of Alexander the Great – The Ends of the Earth« | 22.30 | BBC News                                                  | 22.00 | BBC News                  |
| 22.55          | Bogart                                                              | 9.30  | The Antiques Show                                          | 08:25 | Ricki Lake (G)                       | 09:45 | Orðið                                                                  | 22.30 | TLZ: »Teen English Zone«                                  | 23.00 | World Business Report (r) |
| 23.30          | South Park – am. kulttekniræð                                       | 10.00 | Zoo Keepers                                                | 09:15 | Ricki Lake                           | 10:00 | Bibiulestur v/ Anju Hansen                                             | 23.45 | Radio Roo                                                 | 23.45 | Asia Today                |
| 23.55          | Liðugt                                                              | 10.30 | Go! Keepers                                                | 10:10 | Horton-sagaen(G)                     |       | Go! morin                                                              |       | Clever Creatures                                          |       |                           |
| ★EUROSPORT.COM |                                                                     | 11.30 | Seafood Lovers' Guide                                      | 11:00 | Horton-sagaen                        |       | Össur Egholm leggur til rættis                                         |       | The Really Wild Show - USA                                |       |                           |
| 07:30          | Cycling: World Cup: Hew-Classicss-Cup In Hamburg, Germany           | 12.00 | Celebrity Ready Steady Cook: »Alice Beer & Neil Sedaka«    | 11:50 | Caroline, karrieren og kærligheden   |       | Liðugt                                                                 |       | Celebrity Ready Steady Cook: »Alice Beer & Neil Sedaka«   |       |                           |
| 08:30          | Football: Uefa Cup                                                  | 12.30 | Style Challenge: »Graduates«                               | 12:20 | Pånter-tanter                        |       |                                                                        |       | »Graduates«                                               |       |                           |
| 10:30          | Mountain Bike: Uci World Cup In Kaprun, Austria                     | 13.00 | Doctors                                                    | 12:50 | Vild med dig                         |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 11:00          | Equestrianism: Pulsar Crown Series In Valkenswaard, Netherlands     | 13.30 | Classic Eastenders                                         | 13:15 | Pæn pige - sej sild                  |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 12:00          | Cycling: Vuelta Ciclista A Burgos, Spain                            | 14.00 | Change That: »Avoncroft«                                   | 13:45 | Interne affærer                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 13:00          | Football: Uefa Cup                                                  | 14.30 | Bargain Hunt                                               | 14:40 | Seafood Lovers' Guide                |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 15:00          | Sumo To Tournament (Basho) In Nagoya, Japan                         | 15.00 | Radio Roo                                                  | 15:10 | Min kære familie                     |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 16:00          | Cycling (Live): Vuelta Ciclista A Burgos, Spain                     | 15.15 | Playdays                                                   | 15:40 | Baywatch Hawaii                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 16:45          | News: Eurosportnews Flash                                           | 15.35 | Blue Peter                                                 | 16:35 | Ricki Lake                           |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 17:00          | Sumo: Grand Sumo Tournament (Basho) In Nagoya, Japan                | 16.00 | The Demon Headmaster                                       | 17:30 | Alle tiders barnepige                |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 18:00          | Cliff Diving: World Tour 2001 Athens, Greece                        | 16.30 | Top of the Pops Plus                                       | 18:00 | Heksene fra Warren Manor             |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 18:30          | Car Racing: Automagazine                                            | 17.00 | As the Crow Flies                                          | 19:00 | Sportsdoku                           |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 19:00          | Automagazine Motorsports: Series                                    | 17.30 | Doctors                                                    | 20:00 | Agent 007 - Mission drab             |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 19:30          | Sailing: Sailing World                                              | 18.00 | Eastenders                                                 | 22:00 | V.I.P.                               |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 20:00          | Football (Live): Uefa Champions League                              | 18.30 | Escape to the Sun                                          | 22:15 | Vore værste år                       |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 22:00          | News: Eurosportnews Report                                          | 19.00 | One Foot in the Grave: »In Luton Airport...«               | 23:30 | Simpsons                             |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 22:15          | Boxing: From Magdeburg, Germany                                     | 21.00 | French & Saunders                                          | 00:00 | Ti tommeffingre                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 23:15          | Cycling: Vuelta Ciclista A Burgos, Spain                            | 21.30 | Top of the Pops Plus                                       | 00:30 | Interne affærer                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 00:15          | News: Eurosportnews Report                                          | 22.00 | Parkinson: »Robson Green, Hugh Laurie«                     | 01:25 | Ricki Lake(G)                        |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 00:30          | Close                                                               | 23.00 | The Cops                                                   | 02:15 | Træneren                             |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| BBC PRIME      |                                                                     | 0:00  | BBC News                                                   | 02:45 | Vore værste år (G)                   |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 0.00           | TLZ: »The Great Detectives – Hercule Poirot & the Visionary Doctor« | 0:30  | HARDtalk (r)                                               | 03:40 | Sunset Beach                         |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 1.00           | TLZ: »Earth Story – A World Apart«                                  | 1:00  | BBC News                                                   | 04:25 | Godnat                               |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 2.00           | TLZ: »Fortress Britain«                                             | 1:30  | QED (r)                                                    | 07.00 | Tíðindi                              |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 2.30           | TLZ: »The Heat Is On«                                               | 2:00  | BBC News                                                   | 07.05 | Morgunlestur                         |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 2.55           | TLZ: »Science Bites – Virtual Evolution«                            | 2:30  | Earth Report (r)                                           | 07.35 | Asbjørn Mikkelsen á Skála lesur      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 3.00           | TLZ: »Bringing Home the Bacon«                                      | 3:00  | BBC News                                                   | 07.35 | Góðan morgun Føroyar                 |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 3.30           | TLZ: »Pyramids, Plato and Football«                                 | 3:30  | Asia Today (r)                                             | 08.00 | Kári Olsen og Dia Midjord eru vertir |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 4.00           | TLZ: »Branded – Lewis – Blue Dreams«                                | 3:45  | World Business Report (r)                                  | 08.05 | Tíðindi                              |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 4.40           | TLZ: »Landmarks – Caribbean Islands – Work«                         | 4.00  | BBC News                                                   | 09.00 | Góðan morgun Føroyar                 |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 5.00           | TLZ: »Italianissimo – La Capitale«                                  | 4.30  | HARDtalk (r)                                               | 09.03 | Tíðindi                              |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 5.15           | TLZ: »Italianissimo – Posso Presentarmi«                            | 5:00  | BBC News                                                   | 09.35 | Heimurin í dag (e)                   |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 5.30           | TLZ: »Kids English Zone – What Time Is It?«                         | 5:30  | Talking Movies (r)                                         | 09.50 | Morgunlestur (e)                     |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 6.00           | Radio Roo                                                           | 6:00  | BBC News                                                   | 10.05 | Fimleikalotan - vika 3               |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
| 6.15           | Playdays                                                            | 6:30  | Earth Report (r)                                           | 10.10 | Beinta og Elsa Maria skipa fyr.      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 7:00  | BBC News                                                   | 10.15 | Kvøðuljómur til sjófólkið            |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 7:30  | HARDtalk (r)                                               | 11.00 | Tíðindi                              |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 8:00  | BBC News                                                   | 11.03 | Av ymsum ættum                       |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 8:30  | Holiday (r)                                                | 12.00 | Gunnar Nolsae                        |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 9:00  | BBC News                                                   | 12.03 | Leggur til rættis                    |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 9:30  | Reporters (r)                                              | 12.03 | Veður tíðindi                        |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 10:00 | BBC News                                                   | 12.03 | Middagstónleikur                     |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 10:30 | HARDtalk (r)                                               | 12.20 | Tíðindi                              |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 11:00 | BBC News                                                   | 12.40 | Døgurðatónar                         |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 11:30 | QED (r)                                                    | 14.00 | Krás (e)                             |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 12:00 | BBC News                                                   | 15.00 | Tíðindi                              |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 12:30 | Reporters (r)                                              | 15.03 | Zenith                               |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 13:00 | BBC News                                                   |       | Helena Debbs                         |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 13:30 | HARDtalk (r)                                               |       | Høgjaard og Høgni í                  |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 14:00 | BBC News                                                   |       | Jákupsstovu skipa fyr.               |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 14:15 | World Business Report                                      |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 14:30 | Click Online (r)                                           |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 15:00 | BBC News                                                   |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 15:30 | Reporters (r)                                              |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 16:00 | BBC News                                                   |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 16:30 | Asia Today                                                 |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 17:00 | BBC News                                                   |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 17:15 | World Business Report                                      |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 17:30 | Sport Today                                                |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 18:00 | BBC News                                                   |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 18:30 | HARDtalk (r)                                               |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 19:00 | BBC News                                                   |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 20:00 | Handan hav                                                 |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 20:30 | Tónleikasending hjá Fróða                                  |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 21:00 | Lækságarð                                                  |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 21:30 | A sanganna veingjum                                        |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 22:00 | BBC News                                                   |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 22:30 | Australia Direct                                           |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |
|                |                                                                     | 23:00 | BBC News                                                   |       |                                      |       |                                                                        |       | »Avoncroft«                                               |       |                           |

## Hósdagur 23. august

## Sig okkum frá

Hendir okkurt, sum er áhugvert hjá øðrum at vita, eru vit til reiðar at bera tíðindini viðari.

Sosialurin leggur seg eftir at bera tíðindi úr øllum landinum.

Vit koyra runt í tí kenda, gráa Toyota bilinum við eyðkendu framerkjinum.

Ferðandi blaðstjórnin er dagliga úti kring landið. Vit eru at hitta á telefon nr. 31 18 20. Telefax nr. 31 47 20.

Edvard Joensen mannar í lötuni ferðandi blaðstjórnina. Hann er at hitta á telefon nr. 42 36 17 ella á fartelefon nr. 22 05 07. Eisini ber til at senda teldupost til:

edvard@socialurin.fo  
ella post@socialurin.fo



Sosialurin

## Sosialurin fer í býin

hvørja viku

og tú sleppur at  
fylgja við hvussu  
hetta spælir av

Haldarar hjá  
Dimmalætting og  
Sosialinum,

sum ikki fáa leygardagsbløðini,  
verða biðin um at ringja  
tlf. 253497 leygardag  
millum kl. 11 og 14

## Prentmiðstöðin



Landssjúkrahúsið  
Fo 100 Tórshavn

## Sjúkrasystar

Farloyvistarv sum 1. assistentur á A2 á Landssjúkrahúsinum í tíðarskeiðinum 01.10.01 til 30.09.02 er leyst at søkja.

Føðideildin hevur pláss til 16 barnakonur umframt neonatala øki. Deildin er ein áhugaverd deild við nógvm avbjóðingum og góðari upplæring. Á deildini eru royndir og virknir starvsfelagar.

## Krøv til umsókjara:

- prógv og góðkenning sum sjúkrasystir
- royndir innan føði- og neonatala øki
- góð samstarvsevni
- áhuga fyri leiðslu
- skal hava ætlanir um frálæru og góðskumenning av starvsfólkunum og føðifakinum.

## Arbeiðsøki:

- luttøka í klínisku ræktini
- saman við deildarsjúkrasystirini at luttaka í tí dagligu leiðsluni av deildini
- virka fyri deildarsjúkrasystirina, tá hon er burturstødd.

## Setanartreytir:

Løn og setanartreytir smb. sáttmálan millum Sjúkrasystrafelag Føroya og Figgjarmálastýrið.

Nærri fæst at vita um starvið við at venda sær til Onnu Jacobsen, deildarsjúkrasystir, telefon 313540 lokal 102 ella til Cecilíu Vestureið, yvirsjúkrasystir, lokal 127 ella kallara 129.

Umsóknarfreistin 30. august 2001 kl. 14.00.

Skrivlig umsókn við avriti av prógvum og møgulegum viðmælum verður at senda til:

## Almanna- og heilsumálastýrið

Starvsfólkadeildin  
Eirargarður 2  
100 Tórshavn

## SØKT

verður eftir  
arbeiðsfólki/handverkara  
at byrja beinanvegin.



ALUMINIUM &  
PLASTVIRKIÐ P/F  
512 Norðagøta tel 31 87 96  
www.plastvirki.fo

Uppsetan og skipan  
av barrum

## Lær Zoneterapi!

Et vidunderlig yrke.  
Nytt kurs starter i september.

## Utdannelsen består av:

Undervisning i praktisk zoneterapi, anatomi/fysiologi, alternativ sykkdomslære, øreakupunktur, ernæringslære, østens alternative teorier, massasje, vitamin- og minerallære, klientbehandling m.m. Eksamen i juni 2002.

Vår utdanning er i løpet av siste år blitt omarbeidet og utvidet så kravene til de nye reglene for fritak av mvg., 660 lektioner, er til stede for de elever som ønsker det. Utdanningen deles i 3 moduler 300 lekt. + 60 lekt. + 300 lekt.

1. modul avvikles med en intensivweekend pr. mnd. + månedlige gruppearbeider med lærer og er meget intensivt opplagt og fører fram til zoneterapi på profesjonelt nivå. Utdanningen er med annet godkjent av Sammenslutningen av alternative behandlere i Danmark, (S.A.B.), Norske naturterapeuters hovedorganisasjon (N.N.H.), Norsk forening for soneterapeuter m.m.

Undervisningen følger den kjente danske zoneterapeut Lilian Holst's anerkjente undervisningsopplegg og gis av lærer med over 30 års undervisningserfaring og mange års stor erfaring fra egen klinikk. Undervisningen og læremateriell er på meget lettfattelig skandinavisk.

## Vestegnens Zoneterapeutskole

2690 Karlslunde Strand  
Danmark

Ring eller skriv etter kursprogram fra  
**Føroya Natúrmedisinska Klinikk**  
Sundsvegur 10 · FO-100 Tórshavn  
Tlf. (298) 320395 kl. 09-11 og 19-21 alle dage  
Fax hele døgnet: (298) 320396

## GRAVSTEINAR



GRAVPLÁTUR  
KANTSTEINAR  
BLÓMUKASSAR  
LAMPUR

## Fa. GRAVSTEINAR

Velbastadvegur 45 • Boks 336 • 110 Tórshavn  
Tel 32 03 70 • Fax 32 14 70  
eftir arb.tíð: Tel 31 38 96 • Fartel 28 89 96 el. 21 42 70

Internet Sosialur in  
www.sosialurin.fo